

TEDDY

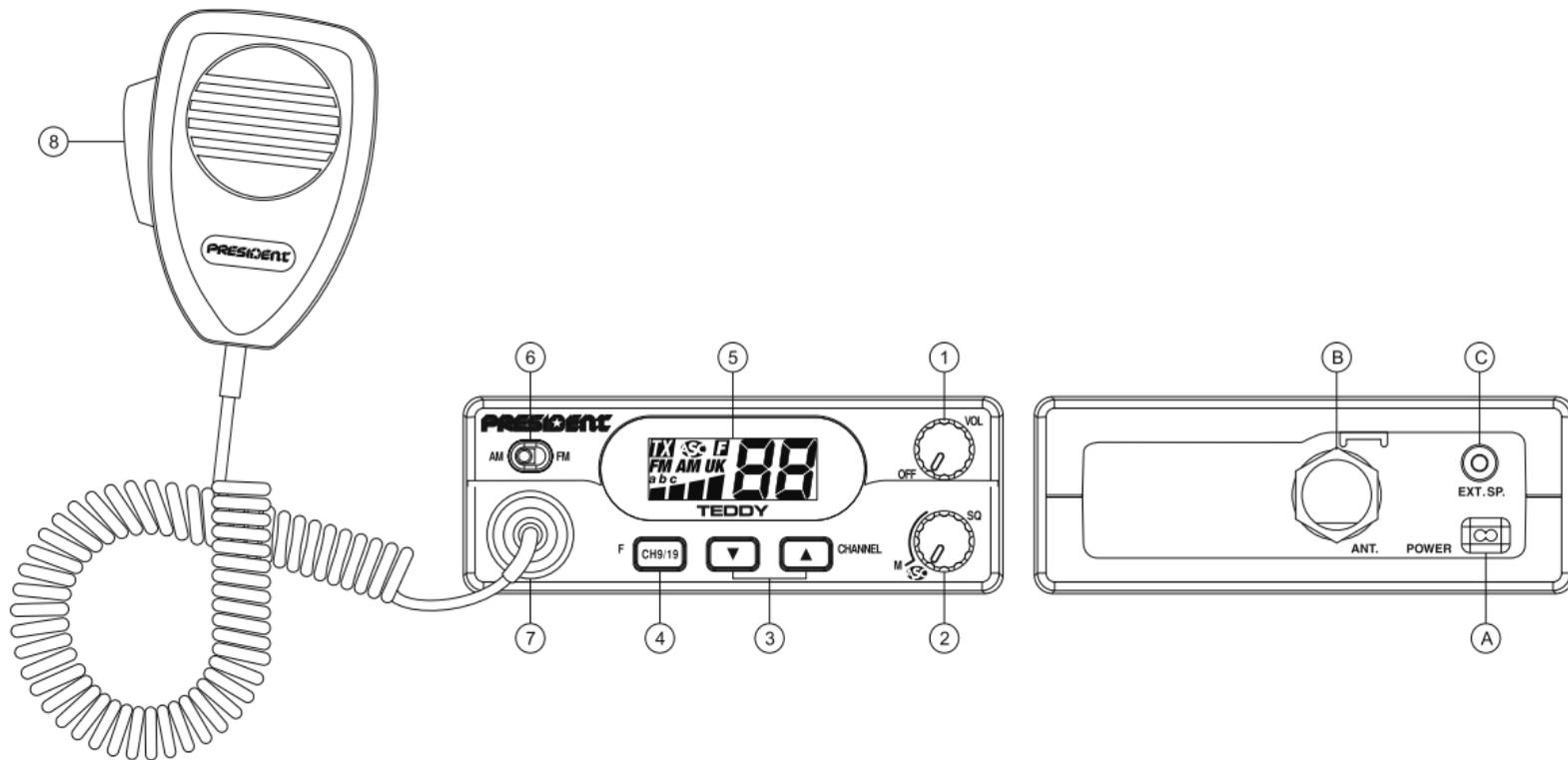
CE 0341 Ⓢ



PRESIDENT

Manual do utilizador

Frente e verso do seu PRESIDENT GRANT II ASC



SUMÁRIO

INSTALAÇÃO	4
COMO USAR O SEU RADIO-CB	6
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	8
GUIA DE PROBLEMAS	9
COMO TRANSMITIR OU RECEBER UMA MENSAGEM	9
GLOSSÁRIO	9
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	12
CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA	13
TABELAS DAS FREQUÊNCIAS	14 ~ 16
NORMAS EUROPEIAS - F	18

AVISO!

Antes de utilizar o aparelho, tenha o cuidado de nunca transmitir sem primeiro ter ligado a antena (ligação "B" situada no painel traseiro do equipamento) nem sem antes ter calibrado ondas estacionárias "SWR"! A falta destes procedimentos pode resultar na destruição do amplificador de potência, o qual não está coberto pela garantia.

APARELHO MULTINORMAS !

*Consulte a função «F» página 7 e a **Tabela das Normas - F** na página 18.*

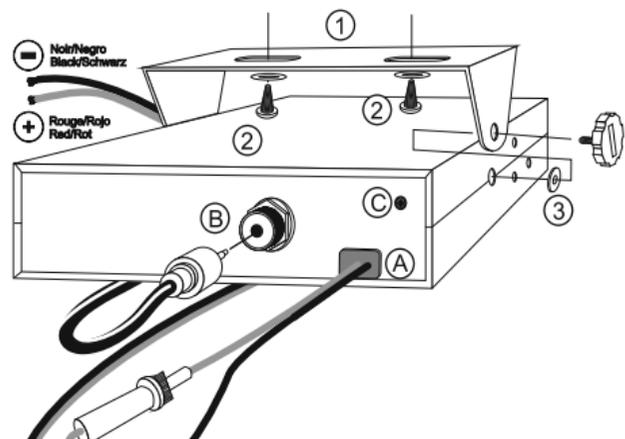
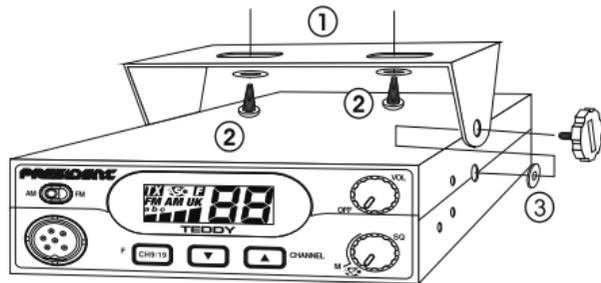
A garantia deste equipamento é apenas válida no país da compra.

Bem-vindo ao mundo da nova geração de rádios CB. A nova gama PRESIDENT dá-lhe acesso ao top da performance dos equipamentos de CB. Com a utilização da tecnologia mais recente, que lhe garante elevada qualidade, o seu PRESIDENT TEDDY ASC é um novo passo nas comunicações pessoais e a escolha mais segura para o mais exigente utilizador de rádios profissionais de CB. Para garantir que usufrui da maioria de todas as suas capacidades, advertimos para o facto de ler atentamente este manual antes de instalar e usar o seu PRESIDENT TEDDY ASC.

A) INSTALAÇÃO

1) ONDE E COMO MONTAR O SEU RADIO CB

- Deve escolher a configuração mais adequada com um ponto de vista simples e prático.
- O seu rádio CB não deve interferir com o condutor nem com os passageiros da viatura.
- Lembre-se de providenciar espaço e locais para a passagem e proteção dos diferentes cabos (ex. cabo de alimentação, cabo de antena, outros acessórios) de maneira a eles não interferirem com a condução do veículo.



- Ao instalar o seu equipamento, utilize o suporte de montagem (1) e os parafusos próprios fornecidos (2). (diâmetro de perfuração 3.2 mm). Tenha o cuidado de não danificar o sistema elétrico do seu veículo enquanto perfura o tablier.
 - Não se esqueça de colocar as juntas de borracha (3) entre o rádio e o suporte de montagem, para obter um efeito de absorção de choque, permitindo uma boa orientação do rádio.
 - Escolha o local onde colocar o suporte do microfone, não se esqueça que o cabo do microfone deve esticar até ao condutor sem interferir com os instrumentos do veículo.
- **Nota:** Como o rádio tem a ficha do microfone no seu painel frontal, pode ser instalado no tablier. Neste caso, irá precisar de um altifalante externo para melhorar a qualidade de som das comunicações seu rádio (ligação EXT.SP situado no painel traseiro do rádio: C). Pergunte ao seu fornecedor mais próximas informações para montar o seu equipamento de CB.

2) INSTALAÇÃO DA ANTENA

a) Escolha da Antena

- Para os rádios CB, quanto maior for a antena, melhor serão os resultados. O seu fornecedor estará habilitado a ajudá-lo na escolha da antena.

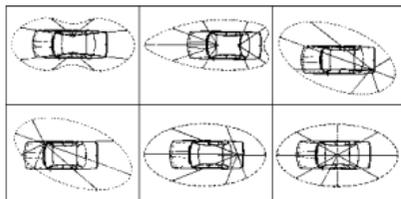
b) Antena móvel

- Deve ser fixada ao veículo num local onde exista o máximo de superfície metálica (plano de terra), longe das fixações do para-brisas.
- Se já tiver uma antena de radiotelefone instalada, deve montar a antena de CB mais alta que esta.
- Existem dois tipos de antena: pré-reguladas, as quais devem ser instaladas num bom plano de terra (ex. teto do carro ou na tampa da mala), e as ajustáveis, as quais oferecem um alcance maior e podem ser instaladas num plano de terra mais curto (Veja § 5, *Calibração da antena SWR*).
- Uma antena que tenha de ser fixada por perfuração, vai necessitar de um bom contato entre a antena e o plano de terra. Para obter isto, deve raspar ligeiramente a superfície onde o parafuso e a estrela metálica são instalados.
- Tenha cuidado para não cortar ou esmagar o cabo coaxial (caso isso aconteça corre o risco de não haver comunicação ou de um curto-circuito).
- Ligação da antena (B).

c) Antena de Base (Fixa)

- Uma antena fixa (de base) deve ser instalada num espaço o mais amplo possível. Se for instalada num mastro talvez seja necessário fixá-la de acordo com as leis em vigor (procure aconselhamento profissional). Todas as antenas e acessórios PRESIDENT, são desenhados para proporcionar a máxima eficiência para cada rádio CB da gama.

DIAGRAMA DE RADIAÇÃO



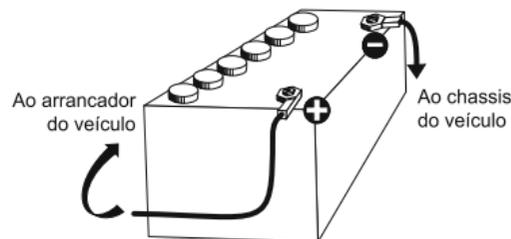
3) ALIMENTAÇÃO

O seu PRESIDENT TEDDY ASC está protegido contra uma possível inversão de polaridade. Contudo, antes de ligar o aparelho, aconselhamos a verificar todas as ligações. O seu equipamento deve ser alimentado com uma corrente contínua de 12 volts (A). Hoje em dia a maioria dos carros e camiões têm terra negativa. Você pode verificar isto certificando-se que o terminal negativo da bateria está ligado ao bloco do motor ou ao chassis. Se não for este o caso, deve consultar o vendedor.

AVISO: Os camiões geralmente têm duas baterias e uma instalação elétrica de 24volts, em todo o caso será necessário instalar um conversor 24/12 volts. (tipo CV 24/12 PRESIDENT) no circuito elétrico. Os seguintes passos da instalação devem ser seguidos com o cabo de alimentação desligado do rádio.

- Verifique se a bateria é de 12volts.
- Localize os terminais positivo e negativo da bateria (+ é vermelho e - é preto). Caso seja necessário alongar o cabo de alimentação, deve usar o mesmo ou um tipo de cabo superior.
- É necessário ligar o seu rádio a uma fonte permanente de energia (+) e (-). Aconselhamos a ligar o cabo de alimentação diretamente a bateria (A ligação do cabo de alimentação do CB aos cabos do rádio do carro ou outras partes do circuito elétrico têm uma elevada probabilidade de aumentar o grau de interferências)
- Ligue o fio vermelho (+) ao terminal positivo da bateria e o fio preto (-) ao terminal negativo da bateria.
- Ligue o cabo de alimentação ao seu rádio CB.

Aviso: Nunca substitua o fusível original (2 A) por outro de valor diferente.



4) OPERAÇÕES BÁSICAS PRÉVIAS A UTILIZAÇÃO DO SEU EQUIPAMENTO PELA PRIMEIRA VEZ (Sem transmitir e sem pressionar a "PTT" no microfone)

- a) Ligue o microfone.
- b) Verifique as ligações da antena.
- c) Ligue o equipamento rodando o botão de volume VOL (1) no sentido dos ponteiros do relógio.
- d) Rode o botão de Squelch SQ (2) até a posição mínima (posição M).
- e) Ajuste o volume de som para um nível confortável.
- f) Vá até ao canal 20 usando as teclas ▲ e ▼ (3).

5) CALIBRAÇÃO DAS ONDAS ESTACIONÁRIAS (SWR)

AVISO: Este procedimento deve ser realizado quando estiver a usar o seu radio-CB pela primeira vez (e sempre que reposicionar a sua antena). A Calibração deve ser feita numa área livre de obstáculos.

- * **Calibração com um medidor de ondas estacionárias externo (ex. TOS-1 PRESIDENT)**
- a) Como ligar o Medidor de Ondas Estacionárias:
 - Ligue o Medidor de Ondas Estacionárias SWR o mais próximo possível do seu radio-CB, entre o rádio e a antena (use um cabo de 40 cm, tipo President CA 2C).
- b) Calibrar o Medidor de Ondas Estacionárias:
 - Coloque o rádio no canal 20.
 - Ponha o botão do seu medidor na posição CAL (calibração).
 - Pressione a "PTT" do microfone para transmitir.
 - Leve a agulha do medidor até a posição ▼ através do botão de calibração.
 - Mude o botão para a posição SWR (posição de leitura do nível de ondas estacionárias). O valor da leitura no Medidor deve estar o mais próximo possível de 1. Caso não seja este o valor reajuste a antena para obter um valor o mais próximo de 1. (um nível de ondas estacionárias entre 1 e 1.8 é aceitável).
 - Será necessário voltar a calibrar o Medidor de Ondas Estacionárias após cada ajuste da antena.

AVISO: No sentido de evitar qualquer perda ou atenuação nos cabos usados para as ligações entre o rádio e os acessórios, a President recomenda o uso de cabos com um comprimento inferior a 3m.

O seu CB está pronto para ser usado.

B) COMO USAR O SEU RADIO-CB

1) ON/OFF – VOLUME

- a) Para ligar o rádio, rode o botão (1) no sentido dos ponteiros do relógio.
- b) Para aumentar o nível de som, rode o mesmo botão um pouco mais, no sentido dos ponteiros do relógio.

2) ASC (Controlo Automático de Squelch) / SQUELCH

Suprime ruídos de fundo indesejáveis quando não existem comunicações. O Squelch não afecta nem o som nem a potência de transmissão, mas permite um melhoramento considerável no conforto da audição.

a) ASC: CONTROLO AUTOMÁTICO DE SQUELCH

Patente mundial, exclusivo da President.

Rode o botão SQ (2) no sentido contrário aos ponteiros do relógio até a posição ASC. A sigla "ASC" aparece no display. Quando a função ASC está activa não é necessário nenhum ajuste manual, existindo um melhoramento permanente entre a sensibilidade e o conforto na audição. Esta função pode ser desligada, rodando o botão SQ (2) no sentido dos ponteiros do relógio. Neste caso o ajuste do Squelch torna-se novamente manual. A sigla "ASC" desaparece do display.

b) SQUELCH MANUAL

Rode o botão SQ no sentido dos ponteiros do relógio, até ao exato ponto em que todo o ruído de fundo desaparece. Este ajuste deve ser realizado com precisão,

porque se for até ao máximo (totalmente rodado no sentido dos ponteiros do relógio), apenas os sinais mais fortes serão recebidos.

3) SELECTOR DSE CANAIS ~ BEEP

SELECTOR DE CANAIS: teclas ▲ e ▼ no painel frontal

Estes botões permitem subir ou descer canais. Se a função **BEEP** estiver ativa, ouve-se um «beep» de cada vez que muda de canal.

BEEP ouve-se um Beep na mudança de canais, botões etc.

Função **BEEP** ativa: ligue o equipamento enquanto pressiona o botão ▲.

Função **BEEP** desativada: ligue o equipamento enquanto pressiona o botão ▼.

4) CH9/19 ~ F

CH9/19

Ao pressionarmos este botão selecionamos automaticamente os canais **9** e **19**. Pressionando uma vez seleciona o canal **9**, uma segunda pressão seleciona o canal **19**. Uma nova pressão neste botão retorna a configuração anterior.

FUNÇÃO F - SELECÇÃO DA BANDA DE FREQUÊNCIAS

(Configurações: EU ; PL ; d ; EC ; U ; In)

As bandas de frequência devem ser escolhidas de acordo com o país em que se utilizam. Não use qualquer outra configuração. Alguns países necessitam de licença de utilizador. *Veja a tabela na página 19.*

Procedimento: Desligue o rádio. Mantenha o botão **F** pressionado enquanto liga o rádio novamente.

O símbolo **F** e a letra correspondente à configuração começam a piscar.

- Para alterar a configuração, use as teclas ▲ e ▼ no painel frontal do rádio.
- Quando a configuração pretendida estiver selecionada, pressione durante 1 segundo o botão **F**, o símbolo **F** e a letra correspondente a configuração escolhida fica parada no display, ouve-se um "beep". Nesta altura, confirme a escolha desligando o rádio e voltando a ligá-lo de seguida.

Veja as tabelas Configurações / Bandas de Frequência na página 14 a 16.

5) DISPLAY

Mostra todas as funções do seu rádio:



O gráfico de barras mostra quer o nível de recepção, quer a potência de saída.

6) AM / FM

Este botão permite selecionar o modo de modulação **AM** ou **FM**. O seu modo de modulação deve corresponder com o modo de modulação da pessoa com quem falar.

Amplitude Modelada /AM é para comunicações em áreas onde existem obstáculos e para distâncias médias.

Frequência Modelada/FM é para comunicações de proximidade em zonas planas e áreas abertas.

AM/FM segunda função (apenas para a configuração U)

Permite alternar das Bandas de Frequência **CEPT** e **ENG** para a configuração **U**. Quando a Banda de Frequência **ENG** é selecionada, o símbolo "UK" aparece no display.

7) FICHA DE MICROFONE DE 6 PINOS

A ficha está localizada no painel frontal do rádio, tornando assim mais fácil a configuração do equipamento. *Veja o esquema de ligação na página 17.*

8) PTT

Botão de transmissão, pressione para emitir uma mensagem, **TX** aparece no display. Liberte para receber as comunicações.

FILTRO ANL (Limitador Automático de Ruído)

O rádio está equipado com um filtro automático, o qual reduz os ruídos de fundo e algumas interferências de recepção.

TOT (Time Out Timer) / TEMPORIZADOR DE EMISSÃO

Se o botão de emissão de **PTT** for pressionado por mais de 5 minutos, o transmissor deixa de transmitir, piscando no display o canal e **TX**.

A) TERMINAL DC-POWER (13,2 V)

B) FICHA DE ANTENA (SO-239)

C) JACK DO ALTIFALANTE EXTERNO (8 Ω, Ø 3,5 mm)

C) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1) GERAL

- Canais : 40
- Modos de Modulação : AM / FM
- Espectro de Frequências : de 26.965 MHz to 27.405 MHz

- Impedância da antena : 50 ohms
- Fonte de Alimentação : 13.2 V
- Dimensões (em mm) : 125 (L) x 170 (C) x 45 (A)
- Peso : ± 0.6 kg
- Acessórios fornecidos : Microfone Electret com suporte, suporte de montagem, parafusos
- Filtro : ANL (Limitador de Ruído Automático) incorporado.

2) TRANSMISSÃO

- Tolerância de Frequência : +/- 200 Hz
- Potência de Saída : 4 W AM / 4 W FM
- Interferência de Transmissão : inferior a 4 nW (- 54 dBm)
- Resposta áudio : 300 Hz to 3 KHz
- Potência emitida no canal adj. : inferior a 20 µW
- Sensibilidade do microfone : 7 mV
- Escoamento : 1,8 A (com modulação)
- Distorção de sinal modulado : 2 %

3) RECEPÇÃO

- Max. Sensibilidade a 20 dB sinad : 0.5 µV - 113 dBm
- Resposta de Frequência : 300 Hz to 3 kHz
- Seletividade de canal adjacente : 60 dB
- Potência máxima de áudio : 2 W
- Sensibilidade do Squelch : mínima 0.2 µV - 120 dBm
Maxima 1 mV - 47 dBm
- Rácio de rejeição de frequência de imagem : 60 dB
- Rejeição de inter modulação : 48 dB
- Escoamento : 600 mA nominal / 950 mA max

D) GUIA DE PROBLEMAS

1) O EQUIPAMENTO NÃO TRANSMITE OU A TRANSMISSÃO É DE MÁ QUALIDADE

Verifique se:

- A antena está ligada corretamente e a ROE está bem ajustada.
- O microfone está ligado corretamente.
- As configurações programadas estão corretas (*consulte a tabela na página 18*).

2) O EQUIPAMENTO NÃO RECEBE OU A SUA RECEÇÃO É DE MÁ QUALIDADE

Verifique se:

- O nível do silenciador está definido corretamente.
- As configurações programadas estão corretas (*consulte a tabela na página 18*).
- O botão de volume está ajustado para um nível adequado.
- A antena está ligada corretamente e a ROE está bem ajustada.
- Você está a usar a mesma modulação que o seu interlocutor.

3) O EQUIPAMENTO NÃO ACENDE

- Verifique a fonte de alimentação.
- Verifique se não há inversão nos fios ao nível da junção.
- Verifique o fusível.

E) COMO TRANSMITIR OU RECEBER UMA MENSAGEM

Agora que você já leu as instruções, irá garantir que a sua estação está pronta para uso (antena ligada).

Selecione o canal (19, ou 27) ou outro (LSB / USB).

Você pode pressionar o botão de emissão do microfone, e começar a mensagem "atenção emissoras, ensaio de emissora", a mensagem que lhe permite verificar a clareza e a potência do seu sinal e esperar por uma resposta tipo "alta e clara a estação."

Solte a patilha e espere por uma resposta. Se você usar um canal de chamada (19, ou 27), e a comunicação for estabelecida, deve-se escolher um outro canal disponível para desobstruir o canal de chamada.

F) GLOSSÁRIO

Ao usar o seu rádio, você vai descobrir uma linguagem particular usado por alguns cebeístas. Para ajudá-lo a entender melhor, nós damos no léxico e o código "Q", um resumo das palavras usadas. No entanto, é evidente que uma linguagem clara e precisa facilitará os contatos entre os radioamadores. Portanto, as palavras listadas abaixo são apenas indicativos, e não devem ser utilizadas formalmente.

ALFABETO FONÉTICO INTERNACIONAL

A Alpha	H Hotel	O Oscar	V Victor
B Bravo	I India	P Papa	W Whiskey
C Charlie	J Juliett	Q Quebec	X X-ray
D Delta	K Kilo	R Romeo	Y Yankee
E Echo	L Lima	S Sierra	Z Zulu
F Foxtrott	M Mike	T Tango	
G Golf	N November	U Uniform	

GÍRIAS CEBEÍSTAS

ALPHA LIMA	: Amplificador Linear	51	: Aperto de mão
LAC	: Posição CB	73	: Amizades
BASE	: Base Station	88	: Amor e beijos
BREAK	: Pedido urgente para entrar, interrompendo	99	: Identificar a frequência
CANA DE PESCA	: antena	144	: Polarização Horizontal, ir para a cama
CHEERIO POR	: Adeus	318	: Pipi
NÚMERO CIDADE	: Código postal	600 ohms	: o telefone
COPIAR	: Escutar, captar, receber	813	: líquido gastro (aperitivo)
FIXO MÓVEL	: Estação Móvel preso	A. L.	: Amplificador Linear
FB	: Negócio fino (bom, excelente)	Harmônicos	: Filhos
ABAIXO	: Canais 40 canais abaixo do autorizado (proibido na França)	AVE-MARIA	: AM Amplitude de modulação
MAYDAY	: Chamada de socorro	BARBAS	: canais de interferência próximos
MIKE	: Micro	BARRA MÓVEL	: Estação de movimento
MÓVEL	: Estação Móvel	BASE	: Estação fixa
NEGATIVO	: Não	BIGOTADA	: reunião de fãs
OM	: Operador de rádio	BREAK	: Pedido de transmissão ou de entrada
MIC	: Micro	BREAKER	: O que interrompe
TOP	: Rádios com canais acima dos 40 permitidos (proibido na França)	CAIXA PARVA	: TV
TIA VITÓRIA	: Televisão	CATRACA	: Amplificador Linear
PRÉ	: Amplificador de recepção de antena	CORTINA	: Ouvinte
MACACO PRETO	: Telefone	FEIXE DA ANTENA	: Comunicação em CB
TVI	: Interferência TV	DOIS METROS HORIZONTAIS	: A cama
VISTA	: Vendo	ACENDER FILAMENTOS	: Ligar o equipamento de rádio CB
VX	: Velhos amigos	ESPIRAS	: Idade do operador
WHISKY	: Watts	FOTOCÓPIA	: o irmão / irmã
WX	: Tempo	FREQUÊNCIA	: Megahertz correspondente ao canal
XYL	: A esposa do operador	QSJ	: Dinheiro expresso normalmente em mil
YL	: Operador de rádio	LABORO	: Trabalho, ocupação
		TIJOLO	: Emissora de 27 MHz
		LINHA DE BAIXA FREQUÊNCIA OU LINHA DE 500	: Telefone

MODULAR	: Falar emitindo
O.K.	: Conforme, de acordo com
OKAPA	: Conforme
P. A	: Sistema de PA, megafonia
TABLET	: Microfone
P. O. BOX	: Caixa postal
PRIMEIRÍSSIMOS	: País
PONTINHO	: Local
PONTOS VERDES	: Guarda Civil, QRM 22
RX	: Recetor
SAXO	: Marido, Namorada
SECRETÁRIA	: Amplificador Linear
TRASMATA	: Ouvinte
TX	: Transmissor
VERTICAL	: Encontrar-se pessoalmente
VIA BAIXA	: Telefone
VITAMINAR-SE	: alimentar-se, comer
WHISKIES	: Watts
BOTAS	: Amplificador Linear
33	: Saudações amigáveis
55	: Muito sucesso

CÓDIGO Q

QRA	: Nome da estação ou do operador
QRB	: A distância aproximada em linha reta entre duas estações
QRG	: Frequência atual
QRI	: Tonalidade de uma emissão valorizada de 1 a 3
QRK	: legibilidade, compreensibilidade de um sinal. Em CB, Rádio valorizado de 1 a 5
QRL	: Estar ocupado, a trabalhar
QRM	: Interferência, avaliado de 1 a 5

QRO	: Aumentar a potência do transmissor
QRP	: reduzir a potência do transmissor
QRT	: cessar a emissão
QRV	: Estar preparado, pronto
QRX	: Cita para transmitir. No CB, " continue a ouvir"
QRY	: Turno para transmitir
QRZ	: Nome da estação chamadora. No CB, "Esteja a ouvir"
QSA	: força de um sinal. Em CB Santiago. Classificação de 1 a 9
QSB	: As variações na intensidade do sinal. Desvanecimento. Classificação de 1 a 5
QSL	: Reconhecimento. Cartão confirmando comunicação
QSO	: Pedido de comunicação. Em CB, também, a comunicação direta entre duas ou mais estações
QSP	: Retransmissão através de estação ponte
QSY	: Passar a transmitir em outra frequência ou canal
QTC	: Mensagem a ser transmitida
QTH	: Localização geográfica da estação
QTR	: Hora atual
QUT	: Localização geográfica do acidente ou incidente

NOTA: O código Q é a fusão das duas definições, como pergunta e resposta, é uma única definição aceite em CB.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète, BP 100 – 34540 Balaruc – FRANCE, Declaramos, sob nossa própria responsabilidade que o emissor-receptor de CB (Banda do cidadão)

Marca: PRESIDENT

Modelo: TEDDY

Fabricante: UNIDEN

Está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 1999/5/CE (Artigo 3) adaptada as Normas Nacionais, bem como com as seguintes Normas Europeias:

EN 300 433-1 V1.3.1 (2011-07)

EN 300 433-2 V1.3.1 (2011-07)

EN 301 489-1 V1.8.1 (2010-1)

EN 301 489-13 V1.2.1 (2002-8)

EN 60215 (1996)

e está em conformidade com a Diretiva RoHS2: 2011/65/UE (08/06/2011)

Balaruc, 03/01/2013



Jean-Gilbert MULLER
Diretor Geral

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

De acordo com a Lei 23/2003 de 10 de Julho e do artigo 3º da Diretiva 1999/44CE do Parlamento Europeu e do Conselho sobre as garantias dos bens de consumo, a garantia inclui os seguintes direitos: a reparação livre de falhas ou defeitos e danos causados por eles ocasionados.

No caso em que a reparação não foi bem-sucedida e o aparelho não satisfaz as condições de uso para o qual foi concebido, o titular da segurança tem direito à substituição por um idêntico ou ao reembolso do valor pago.

Este dispositivo tem uma garantia de **2 anos** para peças e mão-de-obra. A garantia aplica-se à reparação totalmente livre de qualquer defeito ou defeito de fabricação, que é reconhecido pelo nosso departamento técnico, com base nas seguintes condições, que o aconselhamos a ler cuidadosamente, de modo que, ao vê-los, possa desfrutar da sua cobertura. *Laboratório de SPV do President-Electronics Ibérica S.A., reserva-se o direito de não aplicar a garantia, se houver dano que tenha sido causado por uma antena não distribuída pela marca PRESIDENT. Uma garantia estendida de **3 anos** será aplicada para a compra e o uso de uma antena da marca PRESIDENT, aumentando a garantia total de **5 anos**, e quando o recebimento é enviado para o Centro de Atendimento ao Cliente PRESIDENT, dentro de 30 dias seguintes à compra. A garantia é válida no país de compra.

- Para um melhor serviço corte a parte de lado deste cartão e devolva-o devidamente preenchido, até 30 dias após a data da compra.
- Prova de compra, nota de venda, deve ser necessariamente anexada ao equipamento ao enviar para reparação.
- As datas introduzidas para segurança da garantia e a prova de compra devem ser correspondidas.
- Não instale antes de ler o Manual do Usuário.
- Nenhuma peça de reposição será enviada, pelo nosso departamento técnico, com base na garantia.

Esta garantia não cobre:

- Os danos provocados por acidentes ou por golpes motivados por embalagens defeituosas ao ser-nos enviado o dispositivo (de preferência usando a embalagem original e proteção extra).
- Os danos que se causam pela adulteração indevida, golpes, antena mal ajustada, SWR (relação de ondas estacionárias) excessiva ou muito grande, (maior que 2), inversão de polaridade da tensão de alimentação, ligações erradas, sobre tensões, a tensão nominal da alimentação não pode exceder a de uma bateria de 12 V, etc.
- A modificação das Normas de Telecomunicações, os reparos e / ou modificações feitas por terceiros sem a aprovação da nossa empresa.

Se você observar falhas de funcionamento:

- Verifique a potência do seu aparelho e o fusível.
- Verifique os fios dos vários conectores, tomadas de antena, microfone e fonte de alimentação.
- Verifique a posição dos vários controles do aparelho, o ganho máximo do micro, silenciador no mínimo, interruptor PA / CB, etc.
- No caso em que a intervenção não é coberta pela garantia serão facturados as peças, a mão de obra e os custos de transporte.

- Mantenha este recibo da garantia, mesmo que tenha expirado. Se você vender o seu aparelho oferece a recepção da sua garantia para o novo proprietário para prestar o serviço pós-venda.
- Consulte o seu representante que irá aconselhá-lo e seguir o seu dispositivo, quando apropriado.
- Para qualquer intervenção externa de segurança, o que é considerado elevado em relação ao valor do dispositivo, não haverá uma estimativa escrita, antes da sua eventual aceitação.

Você confiou na experiência e na qualidade da PRESIDENT e nós apreciamos isso. Para estar completamente satisfeito com a sua compra, por favor leia atentamente este manual. Não se esqueça de devolver o direito da sua fiança, é muito importante para si, uma vez que permite a fácil identificação do seu dispositivo para uma possível intervenção nos nossos serviços técnicos. Em relação ao questionário, o nosso objetivo é conhecê-lo melhor e, assim, respondendo às suas aspirações, trabalhar juntos para o futuro do CB.



A Direção Técnica
e
o Departamento de Qualidade



✂

Data da compra:

Tipo: Rádio CB TEDDY ASC

Nº de série:



SEM SELOS DE COMERCIANTE A GARANTIA NÃO É VÁLIDA

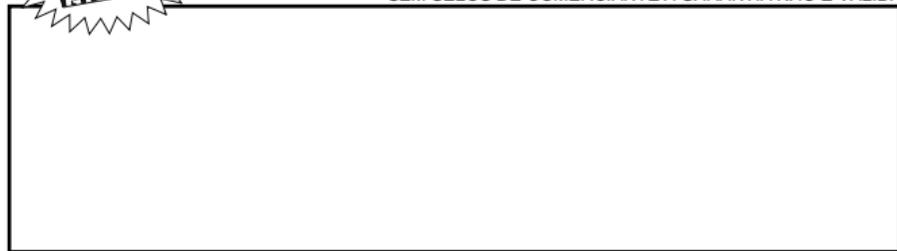


TABELA DE FREQUÊNCIAS para EU / PL (USB/LSB) / EC / U (CEPT)

Nº de canal	Frequências	Nº de canal	Frequências
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

TABELA DE FREQUÊNCIAS para EU U (ENG)

Nº de canal	Frequências	Nº de canal	Frequências
1	27,60125 MHz	21	27,80125 MHz
2	27,61125 MHz	22	27,81125 MHz
3	27,62125 MHz	23	27,82125 MHz
4	27,63125 MHz	24	27,83125 MHz
5	27,64125 MHz	25	27,84125 MHz
6	27,65125 MHz	26	27,85125 MHz
7	27,66125 MHz	27	27,86125 MHz
8	27,67125 MHz	28	27,87125 MHz
9	27,68125 MHz	29	27,88125 MHz
10	27,69125 MHz	30	27,89125 MHz
11	27,70125 MHz	31	27,90125 MHz
12	27,71125 MHz	32	27,91125 MHz
13	27,72125 MHz	33	27,92125 MHz
14	27,73125 MHz	34	27,93125 MHz
15	27,74125 MHz	35	27,94125 MHz
16	27,75125 MHz	36	27,95125 MHz
17	27,76125 MHz	37	27,96125 MHz
18	27,77125 MHz	38	27,97125 MHz
19	27,78125 MHz	39	27,98125 MHz
20	27,79125 MHz	40	27,99125 MHz

TABELA FREQUÊNCIAS PARA d

Nº de canal	Frequências	Nº de canal	Frequências
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

Nº de canal	Frequências	Nº de canal	Frequências
41	26,565 MHz	61	26,765 MHz
42	26,575 MHz	62	26,775 MHz
43	26,585 MHz	63	26,785 MHz
44	26,595 MHz	64	26,795 MHz
45	26,605 MHz	65	26,805 MHz
46	26,615 MHz	66	26,815 MHz
47	26,625 MHz	67	26,825 MHz
48	26,635 MHz	68	26,835 MHz
49	26,645 MHz	69	26,845 MHz
50	26,655 MHz	70	26,855 MHz
51	26,665 MHz	71	26,865 MHz
52	26,675 MHz	72	26,875 MHz
53	26,685 MHz	73	26,885 MHz
54	26,695 MHz	74	26,895 MHz
55	26,705 MHz	75	26,905 MHz
56	26,715 MHz	76	26,915 MHz
57	26,725 MHz	77	26,925 MHz
58	26,735 MHz	78	26,935 MHz
59	26,745 MHz	79	26,945 MHz
60	26,755 MHz	80	26,955 MHz

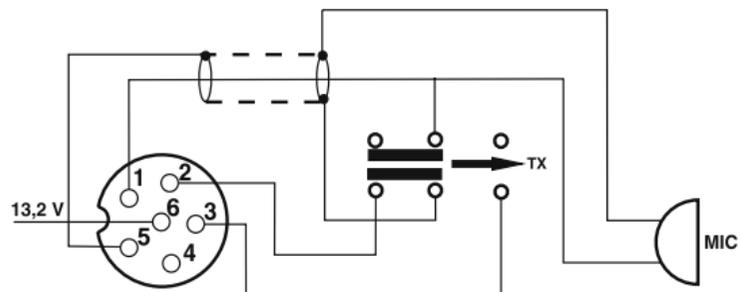
TABELA DE FREQUÊNCIAS para PL (AM/FM)

Nº de canal	Frequências	Nº de canal	Frequências
1	26,960 MHz	21	27,210 MHz
2	26,970 MHz	22	27,220 MHz
3	26,980 MHz	23	27,250 MHz
4	27,000 MHz	24	27,230 MHz
5	27,010 MHz	25	27,240 MHz
6	27,020 MHz	26	27,260 MHz
7	27,030 MHz	27	27,270 MHz
8	27,050 MHz	28	27,280 MHz
9	27,060 MHz	29	27,290 MHz
10	27,070 MHz	30	27,300 MHz
11	27,080 MHz	31	27,310 MHz
12	27,100 MHz	32	27,320 MHz
13	27,110 MHz	33	27,330 MHz
14	27,120 MHz	34	27,340 MHz
15	27,130 MHz	35	27,350 MHz
16	27,150 MHz	36	27,360 MHz
17	27,160 MHz	37	27,370 MHz
18	27,170 MHz	38	27,380 MHz
19	27,180 MHz	39	27,390 MHz
20	27,200 MHz	40	27,400 MHz

TABELA DE FREQUÊNCIAS para In (AM/FM)

Nº de canal	Frequências	Nº de canal	Frequências
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz		
9	27,065 MHz		
10	27,075 MHz		
11	27,085 MHz		
12	27,105 MHz		
13	27,115 MHz		
14	27,125 MHz		
15	27,135 MHz		
16	27,155 MHz		
17	27,165 MHz		
18	27,175 MHz		
19	27,185 MHz		
20	27,205 MHz		

TOMADA MICRO 6 PINOS



- 1 Modulação
- 2 RX
- 3 TX - UP/DOWN
- 4 -
- 5 -
- 6 Alimentação

NORMAS EUROPEIAS - F • NORMAS EUROPEIAS - F • NORMAS EUROPEIAS - F • NORMAS EUROPEIAS - F

A banda de frequências e a potência de emissão do seu equipamento, devem corresponder a configuração autorizada no país de utilização.

Nº	Code	Frequency	FM Channel	AM Channel	Country	CH 19	CH 9
1	<i>EU</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI	AM	AM
2	<i>PL</i>	26.960 ~ 27.400	-5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	PL	AM	AM
		26.965 ~ 27.405	-	-			
3	<i>d</i>	26.565 ~ 27.405	80 Ch (4W)	40 Ch (4W)	CZ, DE, SK	FM	AM
4	<i>EC</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	-	MT	FM	FM
5	<i>U</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	UK	FM	FM
		27.60125 ~ 27.99125	ENG 40 Ch (4W)	-		FM	FM
6	<i>In</i>	26.965 ~ 27.275	27 Ch (4W)	27 Ch (4W)	IN	AM	AM

Nota: Na configuração **U**, para selecionar a banda de frequências **ENG** (Inglês), comute o botão **AM/FM (6)** para **FM**, o símbolo "**UK**" aparece no display (norma Inglês). Para selecionar a banda de frequências **CEPT**, comute o botão **AM/FM (6)** para **AM**, o símbolo "**UK**" desaparece do mostrador e fica na norma **CEPT**.

Países nos quais existem restrições particulares à utilização do radio CB (Licença / registo)

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	
Licence ¹														!					!				!									
Register ²																											!					
AM																								!								
BLU / SSB																								!								

Vejam a tabela atualizada no website da President "www.president-electronics.com" , na página "The CB Radios" e depois "President Radio CB and Europe".

Groupe
PRESIDENT
ELECTRONICS

SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE - Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC
Site Internet : <http://www.president-electronics.com>
E-mail : groupe@president-electronics.com



CE0341

1571_V1.01/12-14 - M0156

PRESIDENT